FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve S. — District No. 2e — {Enumeration District / District du recenseur} No. Poll 6 — {in / dans} Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Lapalme. — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY / INFIRMITÉ
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié (ée), veuf (ve), divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "mine," "saw mill," "woollen mill," "cotton factory," "blast furnace," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "scierie," "moulin à laine," "filature de coton," "haut fourneau," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal	Hours of working time per week, if any. / Heures de travail par semaine, à d'autres travaux.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des travaux supplémentaires ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure pour ceux qui sont payés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coupy year. / Coût de l'assurance dans la compagnie.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in Arts Course at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes du cours des Arts au Collège, Couvent ou Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	83	Jamerson Valmir	972 Gardin	M	Epouse	M	Avril	86	24	Fr			Français	Canadien	Cath R.																		Ca	Ca	Fr			
2		" Emelie	" "	F	Fille	S	Mars	1890	21	Fr			Français	Canadien	Cath R.																		Ca	Ca	Fr			
3		" Napoleon	" "	M	Fils	M	Avril	1891	20	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Ouvrier																	Ca	Ca	Fr			
4		" Philomene	" "	F	Fille	M	Decemb	1892	19	Fr			Français	Canadien	Cath R.																		Ca	Ca	Fr			
5		Lemoyer Adelaide	" "	F	Petite fille	S	Mai	1898	13	Fr			Français	Canadien	Cath R.																		Ca	Ca	Fr			
6		Lachapelle Emile	" "	M	Pensionnaire	C	Juillet	1887	24	Fr			Français	Canadien	Cath R.																		Ca	Ca	Fr			
7		Pinsonneault Ernest	" "	M	Pensionnaire	M	Janvier	1867	44	Belgique			Belge	Canadien	Cath R.	Tailleur Cutter					Boot & Shoe Factory	52		48		6.00							Ca	Ca	Fr			
8		" Maria	" "	F	Pensionnaire	M	Avril	1867	43	Belgique			Belge	Canadien	Cath R.																		Ca	Ca	Fr			
9	66	84 Masson Emmanuel	977 "	M	Chef	M	Janvier	1867	44	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Boulanger					Shop	52				10.00							Ca	Ca	Fr			
10		" Elmandine	" "	F	Epouse	M	Octobre	1868	43	Fr			Français	Canadien	Cath R.																		Ca	Ca	Fr			
11		" Joseph Alfi	" "	M	Fils	S	Janvier	1888	23	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Marchand										6.00							Ca	Ca	Fr			
12		" Wilhelmine	" "	F	Fille	S	Mars	1888	23	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Couturiere																	Ca	Ca	Fr			
13		" Sarah	" "	F	Fille	S	Mars	1889	22	Fr			Français	Canadien	Cath R.																		Ca	Ca	Fr			
14		" Arthur	" "	M	Fils	S	Avril	1894	17	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Vendeur						52		60		9.00							Ca	Ca	Fr			
15		" Irene	" "	F	Fille	S	Juillet	1896	15	Fr			Français	Canadien	Cath R.																		Ca	Ca	Fr			
16		" Lucienne	" "	F	Fille	S	Octobre	1901	10	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							
17	67	86 Brunault Marcel	977 "	M	Chef	M	Mars	1883	28	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Comptable					Bureau de Dr.	52		60		8.00			1000	50	24.00							
18		" Jules	" "	F	Fille	M	Mars	1887	24	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							
19		" Marcel	" "	M	Fils	S	Août	1890	21	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Architecte					Bureau de Dr.			60		8.00			1000	21	21.00							
20		Beaune Marie	" "	F	Pensionnaire	C	Février	1893	18	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Couturiere					Manufacture	52		54		3.00												
21		" Leontine	" "	F	Pensionnaire	S	Decemb	1892	19	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Couturiere					Manufacture	52		54		3.00												
22		Dubois Eloi Pepin	" "	M	Pensionnaire	C	Mars	1886	25	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Comptable					Bureau de Dr.	52		60		8.00			1000	20	23.00							
23		76 Coulbert Ste	975 "	M	Chef	V	Decemb	1868	42	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Peintre																						
24		" Zephirin	" "	M	Fils	C	Septemb	1891	19	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Peintre Decorateur					Maison	52		60		11.00				200	15.00							
25		" Lina	" "	F	Fille	C	Juillet	1897	13	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							
26		" Armanda	" "	F	Fille	C	Decemb	1878	33	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Ste Marie					Ste Marie	52		60		6.00												
27		" Exilda	" "	F	Fille	V	Octobre	1877	32	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Couturiere																						
28		" Bernadette	" "	F	Fille	C	Juillet	1881	30	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Couturiere																						
29		" Rodrick	" "	M	Fils	C	Mars	1886	25	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Ouvrier																						
30		Brosseau Jamie	" "	M	Neveu	C	Mars	1899	12	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Ecolier																						
31		" Jacques	" "	M	Neveu	C	Octobre	1901	10	Fr			Français	Canadien	Cath R.																						
32		" Georgiana	" "	F	Fille	C	Octobre	1902	9	Fr			Français	Canadien	Cath R.																						
33		Vaillancourt Aglae	" "	M	Domestique	C	Decemb	1883	28	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Domestique					Pensionnat					7.00											
34		Roche Joseph	" "	M	Pensionnaire	C	Juin	1887	24	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Domestique					Pensionnat					7.00			1000	21	14.00						
35		Rand Ernest	" "	M	Domestique	C	Juin	1887	24	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Domestique					Pensionnat					7.00			1000	21	28.00						
36	65	87 Leger Andre	965 "	M	Chef	M	Avril	1883	28	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Epicier					Shop	52		60		8.00			1200	20	8.00							
37		" Eugenie	" "	F	Epouse	M	Mars	1887	24	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							
38		" Lucie	" "	M	Fils	C	Mars	1905	6	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							
39		" Candide Pilon	" "	M	Gendre	V	Mars	1878	32	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							
40	68	88 Ouellet Louis	963 "	M	Chef	M	Janvier	1887	24	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Menuisier					Menuiserie	52		60		7.00			1000	20	15.75							
41		" Lucien	" "	M	Epouse	M	Juin	1886	25	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							
42		" Victor	" "	M	Fils	C	Mars	1907	4	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							
43		" Lucie	" "	F	Fille	C	Mars	1909	2	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							
44		Beaupre "	" "	F	Fille	C	Mars	1910	1	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							
45	70	89 Lemoyne Denis	953 "	M	Chef	V	Decemb	1864	45	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Peintre					Maison	52		54		6.00			1000	1000	18.50							
46		" Alberic	" "	M	Epoux	M	Avril	1864	47	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							
47		" Exilda	" "	F	Fille	C	Avril	1890	21	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Modiste					Store	40		54		2.00												
48		" Albertine	" "	F	Fille	C	Janvier	1892	19	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Modiste					Store	44		54		2.00												
49		" Joseph	" "	M	Fils	C	Mars	1894	17	Fr			Français	Canadien	Cath R.	Menuisier					Menuiserie	52		60		3.00												
50		" Edouard	" "	M	Fils	C	Decemb	1896	15	Fr			Français	Canadien	Cath R.																							